

Germany-Spremberg: Software package and information systems

OJ S 28/2020 10/02/2020

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Zweckverband Industriepark Schwarze Pumpe (ZV ISP) vertreten durch die ASG Spremberg GmbH als Treuhänder

Postal address: An der Heide/Straße A- Mitte

Town: Spremberg

NUTS code: DE40G Spree-Neiße

Postal code: 03130

Country: Germany

E-mail: info@asg-spremberg.de

Fax: +49 35643723-004

Internet address(es):

Main address: <http://wachstums-kern-spremberg.de/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEZDQ2G/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEZDQ2G>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Zweckverband Industriepark Schwarze Pumpe (ZV ISP) vertreten durch die ASG Spremberg GmbH als Treuhänder für den Zweckverband Industriepark Schwarze Pumpe

I.5. Main activity

Other activity: Revitalisierung und Erschließung von Industriegebieten/Altstandorten und Wirtschaftsförderung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Industriepark Schwarze Pumpe; Straßenbegleitende LKW-Stellflächen Nordanbindung; Teil Zulaufsteuerung und Nordtore; Los 5.2 — Installation Hard- und Software für Zulaufsteuerung
Reference number: ASG - 08 - 2020

II.1.2. Main CPV code

48000000 Software package and information systems

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Industriepark Schwarze Pumpe, Straßenbegleitende LKW-Stellflächen Nordanbindung, Teil Zulaufsteuerung und Beschilderung, Los 5 — Installation Hard- und Software für die Zulaufsteuerung.

Dabei ist die Implementierung eines browserbasierten Yard Management Systems sowie einer LKW-Zulaufsteuerung als Baustein des LKW-Logistikkonzeptes für Los 5.2 Installation Hard- und Software für Zulaufsteuerung zu leisten.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

51612000 Installation services of information-processing equipment, 51411000 Installation services of imaging equipment, 72212100 Industry specific software development services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40G Spree-Neiße

Main site or place of performance: ZV ISP vertreten durch die ASG Spremberg GmbH als Treuhänder; Straßenbegleitende LKW-Stellflächen Nordanbindung; Teil Zulaufsteuerung und Nordtore; Los 5.2 — Hard- und Software für Zulaufsteuerung An der Heide/Straße A- Mitte 03130 Spremberg, OT Schwarze Pumpe.

II.2.4. Description of the procurement

Folgender Liefer- und Leistungsumfang ist zu erbringen:

- Errichtung von Check-In-Points an den LKW-Terminals,
 - Optimierung der Abwicklungsreihenfolge und Wartezeiten an den Zu- und Ausfahrten,
 - Zielgerichtete Führung der LKW-Fahrer im Innenbereich, vom Terminal über die Zufahrt zur Verladestelle bis hin zur Auffahrt,
 - Infrastruktur (LAN, WLAN, Telefonie). Infrastruktur 0,4kV Einspeisung zu den einzelnen Anlagen vorhanden (durch Los 5.1).
- Der AG wird die Datenleitungen vom Server zu Verteilpunkten an den Einsatzorten als LWL-Kabel und von dort als Kupferkabel bis zu den einzelnen Anlagen (Terminals, Infoboards, Kameras) bereitstellen, gleichfalls die Steuerleitungen der Terminals zu den Schranken.
- Serverhardware für Zentralapplikation und Datenbank,
 - Detail- und Montageplanung für Hard- und Software,
 - Erstellung Pflichtenheft.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 15/04/2020 End: 28/02/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Die Maßnahme wird aus Fördermitteln der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ finanziert. Der Auftraggeber behält sich vor, die Ausschreibung aufzuheben, falls die zugesagten Fördermittel nicht oder nicht vollständig ausgereicht werden, oder der Fördermittelbescheid aufgehoben wird, oder behördliche Genehmigungen generell versagt werden.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Mit dem Angebot sind vorzulegen:

- aktueller Handelsregistrauszug,
- unterzeichnete Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt 124,
- unterzeichnete Eigenerklärung der beabsichtigten Nachunternehmer.

Von dem für den Zuschlag vorgesehenen Bieter sind auf Anforderung des Auftraggebers ein aktueller Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. §150 GewO und Bundeszentralregister vor Zuschlagserteilung vorzulegen.

Sämtliche geforderte Nachweise sind in deutscher Sprache vorzulegen. Sofern Originaldokumente in einer anderen Sprache verfasst sind, ist mit dem Dokument eine beglaubigte Übersetzung vorzulegen. Beabsichtigt der Bieter, Leistungen von Nachunternehmern ausführen zu lassen, muss er in seinem Angebot Art und Umfang der durch Nachunternehmer auszuführenden Leistungen sowie den Namen des Nachunternehmers benennen. Mit dem Angebot sind die geforderten Nachweise und Erklärungen hinsichtlich der Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit und Gesetzestreue auch für den Nachunternehmer, bezogen auf seinen Leistungsteil, einzureichen. Zudem ist eine unterzeichnete Erklärung des Nachunternehmers beizufügen, in dem der Nachunternehmer seine Bereitschaft zur Übernahme der angegebenen Leistungen erklärt. Die geforderten Nachweise dürfen nicht älter als 6 Monate sein.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Für die mit dem Nachweis der Präqualifikation bzw. den im Formblatt 124 — Eigenerklärung zur Eignung gemachten Angaben gelten für dieses Vorhaben folgende Anforderungen, die mit der Angebotsabgabe nachzuweisen sind:

- 1) Erklärung zum Jahresumsatz des Bewerbers — Anforderungen siehe Mindeststandards. Sämtliche geforderte Nachweise sind in deutscher Sprache vorzulegen. Sofern Originaldokumente in einer anderen Sprache verfasst sind, ist mit dem Dokument eine

beglaubigte Übersetzung vorzulegen. Beabsichtigt der Bieter, Leistungen von Nachunternehmern ausführen zu lassen, muss er in seinem Angebot Art und Umfang der durch Nachunternehmer auszuführenden Leistungen sowie den Namen des Nachunternehmers benennen. Mit dem Angebot sind die geforderten Nachweise und Erklärungen hinsichtlich der Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit und Gesetzestreue auch für den Nachunternehmer, bezogen auf seinen Leistungsteil, einzureichen. Zudem ist eine unterzeichnete Erklärung des Nachunternehmers beizufügen, in dem der Nachunternehmer seine Bereitschaft zur Übernahme der angegebenen Leistungen erklärt. Die geforderten Nachweise dürfen nicht älter als 6 Monate sein.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu 1.) Erklärung zum Jahresumsatz des Bewerbers — zum Nachweis der Leistungsfähigkeit ist unabhängig von den Angaben im Formblatt ein Mindestjahresumsatz von 10 Mio. EUR nachzuweisen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Für die mit dem Nachweis der Präqualifikation bzw. den im Formblatt 124 — Eigenerklärung zur Eignung gemachten Angaben gelten für dieses Vorhaben folgende Anforderungen, die mit der Angebotsabgabe nachzuweisen sind:

- 1) Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, unterteilt nach Gesamtpersonal und ingenieurtechnisches Personal zur Auftragsabwicklung. Dies gilt auch für präqualifizierte Unternehmen,
- 2) Nachweis Referenzen — Anforderungen siehe Mindeststandards.

Sämtliche geforderte Nachweise sind in deutscher Sprache vorzulegen. Sofern Originaldokumente in einer anderen Sprache verfasst sind, ist mit dem Dokument eine beglaubigte Übersetzung vorzulegen. Beabsichtigt der Bieter, Leistungen von Nachunternehmern ausführen zu lassen, muss er in seinem Angebot Art und Umfang der durch Nachunternehmer auszuführenden Leistungen sowie den Namen des Nachunternehmers benennen. Mit dem Angebot sind die geforderten Nachweise und Erklärungen hinsichtlich der Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit und Gesetzestreue auch für den Nachunternehmer, bezogen auf seinen Leistungsteil, einzureichen. Zudem ist eine unterzeichnete Erklärung des Nachunternehmers beizufügen, in dem der Nachunternehmer seine Bereitschaft zur Übernahme der angegebenen Leistungen erklärt. Die geforderten Nachweise dürfen nicht älter als 6 Monate sein.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu 2.) Referenzen

- es sind mindestens 2 Referenzen für realisierte Maßnahmen der Errichtung einer LKW-Zulaufsteuerung mit einem browserbasierten Yard Management System nachzuweisen,
- die Maßnahmen müssen in Industrieparks und/oder Papierfabriken bzw. branchenähnlichen Werksanlagen realisiert worden sein, mit einem Verkehrsaufkommen von mindestens 150 LKW/Tag),
- die Maßnahmen müssen im deutschsprachigen Raum realisiert worden sein,
- es sind die Auftraggeber mit dem zuständigen Ansprechpartner zu benennen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

- 1) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind:

Maßnahme wird mit öffentlichen Mitteln finanziert. Bezahlung nach Zahlungs- und Finanzierungsplan. Die Abrechnungs- und Zahlungsabläufe unterliegen dem monatlichen Rechnungseingangs-, -prüfungs- und Zahlungsregime des AG;

2) Geforderte Kautionen oder Sicherheiten:

Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung/Betriebshaftpflichtversicherung

Nachweis durch Versicherungspolice des Versicherungsunternehmens, beziehungsweise verbindliche Absichtserklärung des Versicherungsunternehmens, dass bei Auftragserteilung eine derartige Versicherung mit dem Bieter abgeschlossen wird:

— Vorlage der Vertragserfüllungsbürgschaft spätestens mit/ bis zur Vorlage der 1. Abschlagsrechnung,

— Vorlage der Gewährleistungsbürgschaft mit dem Einreichen der Schlussrechnung,

— Vorauszahlungsbürgschaft auf Anforderung durch den Auftraggeber.

Es werden nur Bürgschaften von Banken/ Sparkassen und Versicherungen mit Sitz in der EU akzeptiert.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 10/03/2020 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 20/04/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/03/2020 Local time: 14:00

Information about authorised persons and opening procedure: Elektronische Vergabe

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bieteranfragen zu den Ausschreibungsunterlagen dürfen bis zum 3.3.2020 ausschließlich elektronisch im maßnahmebezogenen Projektraum auf dem Vergabemarktplatz/ im Vergabeportal Brandenburg (Bekanntmachungs-ID: CXP9YEZDQ2G) durch die Bewerber eingestellt werden. Die Antworten auf eingereichte Bewerberfragen werden ebenso ausschließlich im maßnahmebezogenen Projektraum auf dem Vergabemarktplatz/im Vergabeportal Brandenburg, unter der die Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellt wurden, zur Einsicht für alle freigeschalteten Bewerber eingestellt. Diese Verfahrensweise sichert die erforderliche Gleichbehandlung aller Bewerber und Transparenz des Ausschreibungsverfahrens. Mündliche Nebenabreden werden grundsätzlich ausgeschlossen. Bekanntmachungs-ID: CXP9YEZDQ2G

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Internet address: <http://mwe.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c.482109.de#>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Zweckverband Industriepark Schwarze Pumpe (ZV ISP) vertreten durch die ASG Spremberg GmbH als Treuhänder

Postal address: An der Heide/Straße A- Mitte

Town: Spremberg

Postal code: 03130

Country: Germany

E-mail: info@asg-spremberg.de

Fax: +49 35643723-004

Internet address: <http://wachstumskern-spremberg.de/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/02/2020